

COMPTE-RENDU DE LA CAMPAGNE  
**AMANDES I**  
du N/O **ANTEA**

*Ces formulaires doivent être expédiés dès la fin de la campagne*

**CONTENU DU DOSSIER**

**FORMULAIRE N°1** : Fiche technique de fin de campagne sur un navire hauturier de l'IRD

**FORMULAIRE N°2** : Fiche ROSCOP pour le SISMER (Banque de données de l'IFREMER)

**FORMULAIRE N°3** : Compte rendu de perte de matériel

**FORMULAIRE N°4** : Compte rendu sur l'utilisation des produits chimiques

**FORMULAIRE N°5** : Compte rendu sur l'utilisation de radioéléments

**FORMULAIRE N°6** : Fiche de communication IRD sur la campagne

*Ces formulaires doivent être expédiés par email à :*

[flotte-ird@ird.fr](mailto:flotte-ird@ird.fr)

Centre IRD de Bretagne - B.P. 70 - 29280 PLOUZANE

( : 02 98 22 45 07 ou 02 98 22 45 18

Fax : 02 98 22 44 56

**FORMULAIRE N°7** : Fiche confidentielle GENAVIR

*Version Française*

*Version Anglaise*

*Formulaire à expédier par courrier confidentiel à*

GENAVIR/ADU

GENAVIR - B.P. 71 – 29280 PLOUZANE

( : 02 98 22 44 20

email : [jacques.paul@ifremer.fr](mailto:jacques.paul@ifremer.fr)

## Formulaire n°1

### FICHE TECHNIQUE DE FIN DE CAMPAGNE sur un navire hauturier de l'IRD

**NOM DE LA CAMPAGNE** : AMANDES I  
**NAVIRE** : ANTEA  
**CHEF DE MISSION** : HAMELIN Bruno

#### 1 – Rappel des objectifs scientifiques et/ou techniques précis et détaillés de la campagne :

Première mission programmée dans le cadre du projet « AMANDES » de l'ANR, la campagne visait à l'installation de sept mouillages en vue de mesures d'océanographie physique sur le plateau continental au débouché de l'Amazone, ainsi qu'à des prélèvements d'eau par rosette, pour analyses à bord ou après retour au laboratoire, de traceurs géochimiques et isotopiques pour la caractérisation de l'influence des eaux du fleuve sur la biogéochimie de l'océan Atlantique ouvert.

Suite au retard dans la délivrance d'autorisation de travail dans les eaux territoriales brésiliennes, espérée mais non obtenue durant la campagne, les travaux se sont déroulés selon un plan de repli, visant à des prélèvements d'eau dans les eaux territoriales françaises et les eaux internationales, dans et hors du panache de dilution des eaux de l'Amazone.

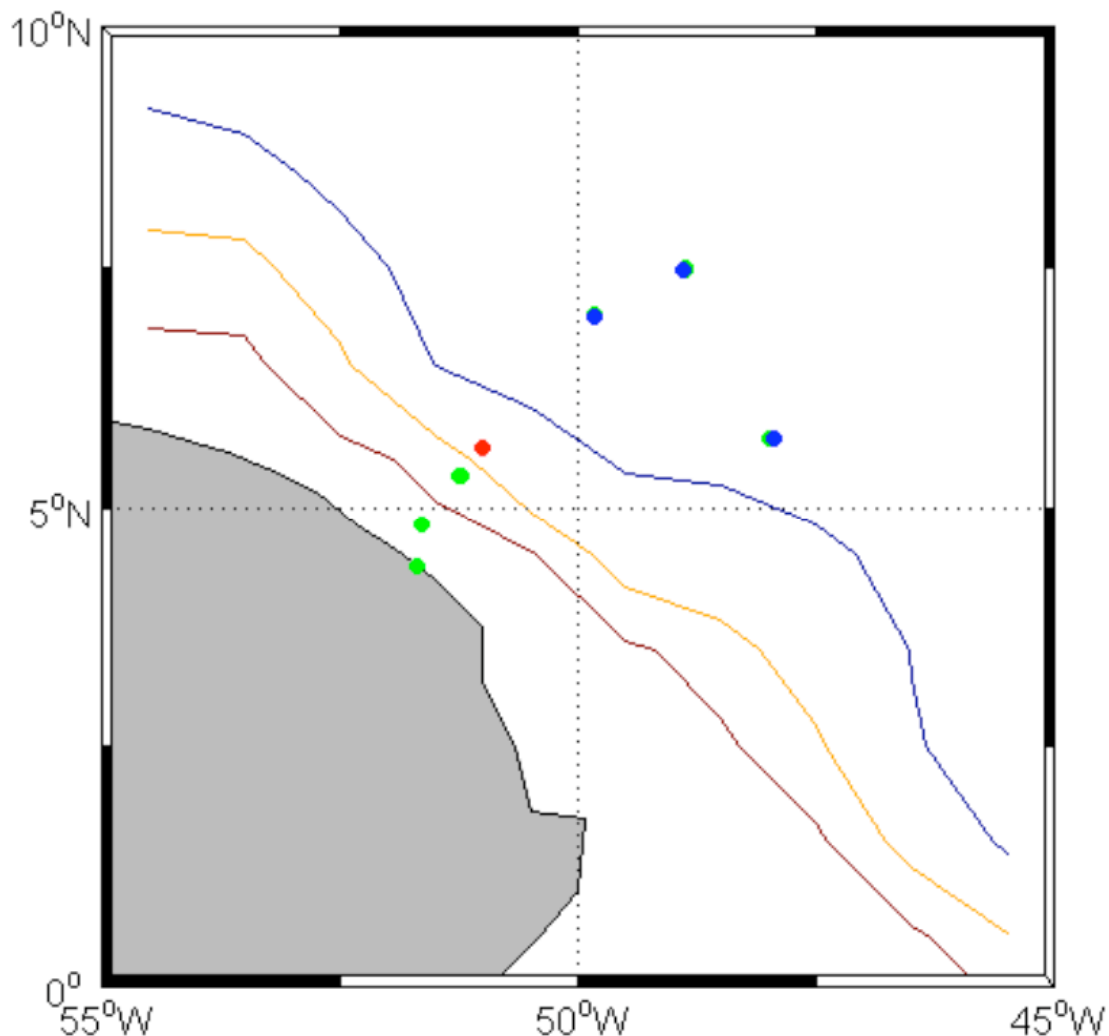
Trois mouillages de géophysique ont été déposés en fin de mission, à la limite des eaux françaises et brésiliennes, dans une situation hydrographique analogue à celle initialement prévue par le programme.

#### 2 - Calendrier : Chronologie journalière (mise à disposition, appareillage, escale intermédiaire, ..., fin de mise à disposition) :

TRAVAUX REALISES A PARTIR DU NAVIRE			
Jour	Date	Position Long., Lat.	Activités - Evénements principaux
1	22/10/07		Mise à disposition
2	24/10/07		Appareillage de Cayenne
14	01/11/07		Retour à Cayenne
15	05/11/07		Fin de mise à disposition du navire

Carte de la campagne

### AMANDES1 croise - CTD



### 3 - Liste des personnels scientifiques et techniques embarqués pendant la campagne

Nom et Prénom	Sexe	Nationalité	Organisme / Laboratoire	Spécialité	Partie de la campagne		
					1	2	3
CHUCHLA Rémy	M	F	LMTG	Géochimie	1	2	3
GRELET Jacques	M	F	IMAGO	Electronique			
HAMELIN Bruno	M	F	CEREGE	Géochimie			
SCOUARNEC Lionnel	M	F	DT INSU	Mouillages			
SEYLER Patrick	M	F	LMTG	Géochimie			
SONKE Jeroen	M	ND	LMTG	Géochimie			
SOUHAUT Marc	M	F	LEGOS	Géochimie			
VAN BEEK Pieter	M	F	LEGOS	Géochimie			

### 4 - Bilan des opérations à la mer :

Date	Type d'opération	Caractéristiques (durée, profondeur, ...)
24/10/07	CTD 01- 01 à 01- 04	Station 01 (20 m)
25/10/07	Prélèvement en zodiac	Embouchure Oyapok
25/10/07	CTD 02 - 01	Station 02 (5 m)
25/10/07	CTD 03 - 01 à 03 - 07	Station 03 (70 m)
26/10/07	CTD 04 - 01 à 04 - 10	Station 04 (1250 m)
27/10/07	Prélèvement d'eau de surface	
27/10/07	CTD 05 – 01 à 05 - 04	Station 05 (3000 m) (limite ZEE)
27/10/07	Mise à l'eau bouées dérivantes	
28/10/07	CTD 06 – 01 à 06 – 04	Station 06 (2400 m) (Hors panache Amazone)
30/10/07	CTD 07 – 01 à 07 - 05	Station 07 (2400 m) (Palanquée 10Be)
31/10/07	Mouillage P3	5°18.862 N 50°59.286 W (106 m)
31/10/07	Mouillage P2	4°59.972 N 51°16.166 W (66 m)
31/10/07	Mouillage P1	4°43.080 N 51°30.820 W (28 m)

**5- Satisfaction des objectifs scientifiques et /ou techniques (fixés dans la fiche d'opération navale) et remarques éventuelles :**

Programme de mission modifié, suite à non réception de l'autorisation de travail en ZEE brésilienne.  
Satisfaction complète des objectifs fixés dans le cadre du plan de repli.

**6- Avez-vous des remarques à faire sur la préparation de la campagne ?**

OK.

**7 - Les moyens trouvés à bord ont-ils correspondu à votre demande ?**

Oui.

**8- Avez-vous des propositions à faire concernant des modifications à envisager sur le navire ou des équipements à acquérir ou à modifier ?**

Installation de moyen de carottage par carottier d'interface multitube  
Amélioration du contact son/image entre passerelle et pont (treuil et puit )

**9- Autres remarques :**

Remerciements appuyés à l'équipage pour les excellentes conditions de travail et de collaboration offertes.

**10- Souhaitez-vous une réunion de débriefing avec les responsables de GENAVIR, de l'IRD pour analyser les difficultés éventuellement rencontrées ?**

Cette réunion organisée par GENAVIR pourra être programmée soit à votre demande, soit à celle de Genavir ou de l'IRD de Bretagne.

**Non, les questions pourront être évoquées lors des réunions préparatoires aux missions suivantes du programme AMANDES.**



Institut de recherche  
pour le développement

**DATE : 7 / 1 / 08**

**SIGNATURE :**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Hawley', written over a horizontal line.

## FORMULAIRE n°2 - FICHE ROSCOP/SISMER

*Pour parution dans le "Recueil Annuel des Campagnes Océanographiques Françaises »*

NOM DE CAMPAGNE **AMANDES I**

NUMERO DE CAMPAGNE (Attribué par SISMER)

---

### CHEFS DE MISSIONS (3 max) :

**1 :HAMELIN Bruno**

**2 :**

**3 :**

Laboratoire ou service :

Laboratoire ou service :

Laboratoire ou service :

**CEREGE UMR 161**

Adresse :

Adresse :

Adresse :

**BP 80 13545 Aix en Provence**

Tél : **04 42 97 15 02**

Tél :

Tél :

e-mail : **bhamelin@cerege.fr**

e-mail :

e-mail :

ORGANISMES PARTICIPANTS: **IRD, CNRS, UPS, UPCAM, DT INSU**

### OBJECTIFS :

Première mission programmée dans le cadre du projet « AMANDES » de l'ANR, la campagne visait à l'installation de sept mouillages en vue de mesures d'océanographie physique sur le plateau continental au débouché de l'Amazone, ainsi qu'à des prélèvements d'eau par rosette, pour analyses à bord ou après retour au laboratoire, de traceurs géochimiques et isotopiques pour la caractérisation de l'influence des eaux du fleuve sur la biogéochimie de l'océan Atlantique ouvert.

PROJET DE RATTACHEMENT : **ANR BLANCHE, PROJET « AMANDES »**

Date début :

Date fin :

Nbre jours en mer :

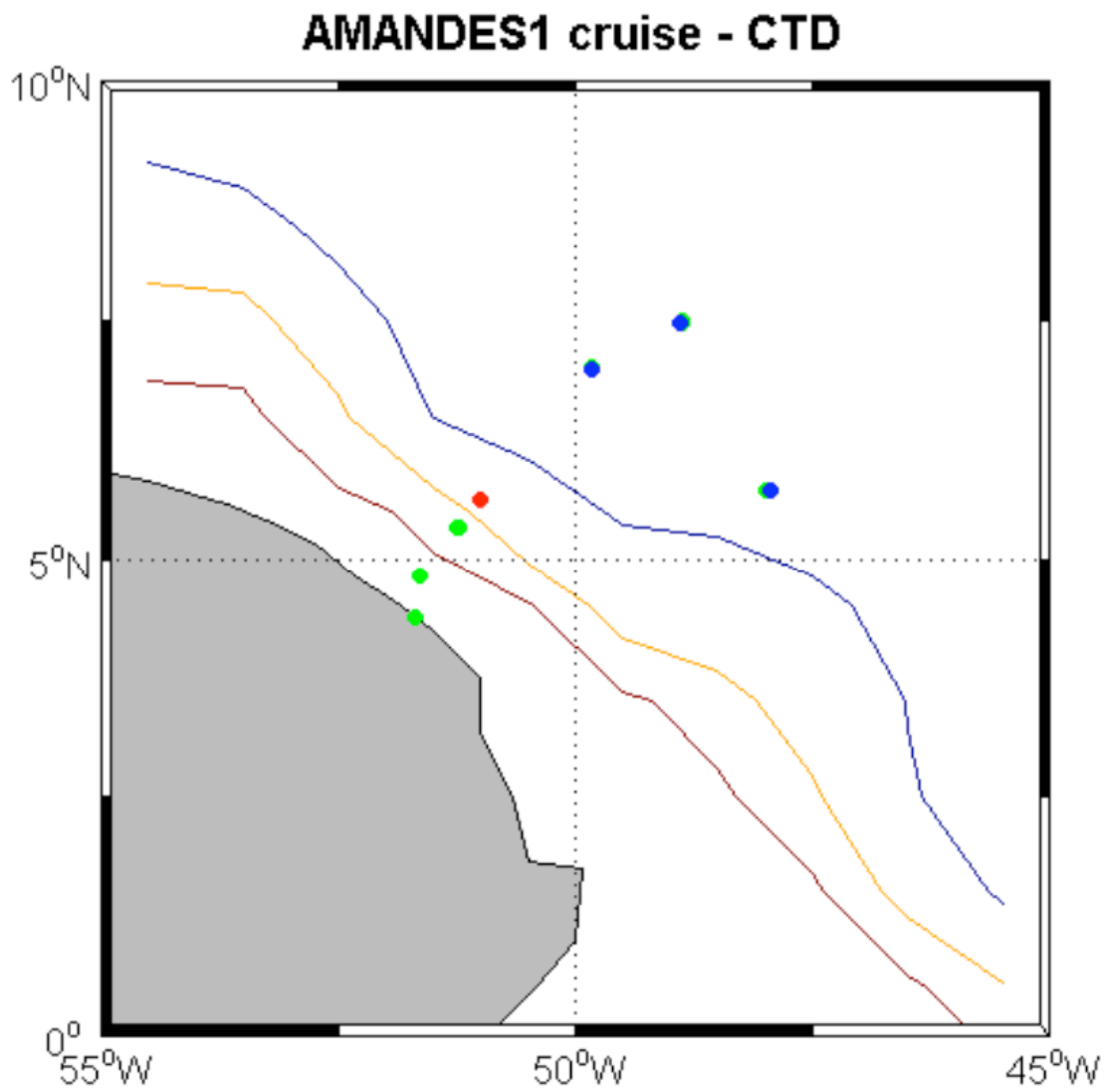
Port de départ : **CAYENNE**

Port d'arrivée : **CAYENNE**

ZONE : Précision sur la zone (en clair) : **Plateau continental au large de l'estuaire de l'Amazone**

Code Zone (voir liste) : **C10**

⇒ Joindre à la fiche une CARTE papier ou IMAGE numérisée de la zone étudiée



**Limites Géographiques (indispensables) :**

**Nord : 7°29 N**

**Sud : 4°23 N**

**Ouest : 51° 40 W**

**Est : 48° W**

⇒ Continuer au verso

## FORMULAIRE n°2 - FICHE ROSCOP/SISMER

TRAVAUX EFFECTUES EN MER (texte, 10 rubriques max) :

Date	Type d'opération	Caractéristiques (durée, profondeur, ...)
24/10/07	CTD 01- 01 à 01- 04	Station 01 (20 m)
25/10/07	Prélèvement en zodiac	Embouchure Oyapok
25/10/07	CTD 02 - 01	Station 02 (5 m)
25/10/07	CTD 03 - 01 à 03 - 07	Station 03 (70 m)
26/10/07	CTD 04 - 01 à 04 - 10	Station 04 (1250 m)
27/10/07	Prélèvement d'eau de surface	
27/10/07	CTD 05 – 01 à 05 - 04	Station 05 (3000 m) (limite ZEE)
27/10/07	Mise à l'eau bouées dérivantes	
28/10/07	CTD 06 – 01 à 06 – 04	Station 06 (2400 m) (Hors panache Amazone)
30/10/07	CTD 07 – 01 à 07 - 05	Station 07 (2400 m) (Palanquée 10Be)
31/10/07	Mouillage P3	5°18.862 N 50°59.286 W (106 m)
31/10/07	Mouillage P2	4°59.972 N 51°16.166 W (66 m)
31/10/07	Mouillage P1	4°43.080 N 51°30.820 W (28 m)

- 1) CTD et prélèvements d'eau par bouteilles NISKIN sur rosette
- 2) Prélèvements et analyses d'eaux de surface pour mesure des isotopes du radium à bord
- 3) Pose de mouillages pour mesures de géophysique in situ (ADCP, courantomètres)
- 4) Lancement de bouées dérivantes
- 5)
- 6)
- 7)
- 8)
- 9)
- 10)



**REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES :**

1)

2)

3)

## FORMULAIRE n°2 - FICHE ROSCOP/SISMER

### DISCIPLINES ETUDIEES

*(Entourer le ou les codes caractérisant le mieux l'objet de la campagne)*

CODE	DISCIPLINES
BIO	BIOLOGIE MARINE
<b>CHIMIE</b>	<b>CHIMIE OCEANIQUE</b>
ENV	ENVIRONNEMENT
<b>GEOSC</b>	<b>GEOSCIENCES</b>
METEO	METEOROLOGIE
PECHE	HALIEUTIQUE
<b>PHYS</b>	<b>OCEANOGRAPHIE PHYSIQUE</b>
TECH	TECHNOLOGIE

## CODES PARAMETRES ROSCOP

*(Entourer les codes, et fournir, s'il y a lieu, des précisions pour chaque type de mesures effectuées ainsi que les coordonnées des responsables des mesures si ce n'est pas un des chefs de mission)*

CODE	RESPONSABLE	PARAMETRE	DESCRIPTION	NB OBS.
B01		Production primaire		
B02		Pigments phytoplanctonique		
B03		Seston		
<b>B06</b>		<b>Matière organique dissoute</b>		
B07		Bactéries, microorganismes pélagiques		
B08		Phytoplancton		
B09		Zooplancton		
B10		Neuston		
B11		Necton		
B13		Oeufs et larves		
B14		Poissons pélagiques		
B16		Bactéries, microorganismes benthiques		
B17		Phytobenthos		
B18		Zoo-benthos		
B19		Poissons benthiques exploités		
B20		Mollusques		
B21		Crustacés		
B22		Plantes attachées et algues		
B25		Oiseaux		
B26		Mammifères et reptiles		
B28		Echos sur êtres marins		
B37		Marquages		
B64		Essais d'équipements ou d'engins		
B65		Pêche exploratoire		
<b>B71</b>		<b>Matière organique particulaire</b>		
B72		Mesures biochimiques		
B73		Pièges à sédiment		
B90		Autres mesures biologiques/halieuistiques		
<b>D01</b>		<b>Courantomètres</b>		
D03		Courants déduits de la navigation		
<b>D04</b>		<b>Courantomètre GEK</b>		
<b>D05</b>		<b>Flotteurs ou bouées de surface</b>		
D06		Flotteurs de subsurface		
D09		Marégraphes/échos sondeurs inversés		
<b>D71</b>		<b>Profileur de courant</b>		
D72		Mesures de houles		
D90		Autres mesures physiques		

CODE	RESPONSABLE	PARAMETRE	DESCRIPTION	NB OBS.
G01		Prélèvements à la drague		
G02		Prélèvements à la benne		
G03		Prélèvements au carottier sur roche		
G04		Prélèvements au carottier fonds meubles		
G08		Photographie du fond		
G24		Mesures de sonar latéral		
G26		Sismique réfraction		
G27		Mesures de gravité		

G28		Mesures de magnétisme		
G71		Mesures in-situ du fond		
G72		Mesures géophysiques en profondeur		
<b>G73</b>		<b>Echo sondages vertical</b>		
G74		Echo sondages multifaisceaux		
G75		Sismique réflexion monotrAce		
G76		Sismique réflexion multitrAce		
G90		Autres mesures de géosciences		
<b>H09</b>		<b>Bouteilles</b>		
<b>H10</b>		<b>Stations bathysonde</b>		
H11		Mesures (T,S) subsurface en route		
H13		Bathythermographe		
<b>H16</b>		<b>Mesures de transparence</b>		
H17		Mesures optiques		
<b>H21</b>		<b>Oxygène</b>		
<b>H22</b>		<b>Phosphates</b>		
H23		Phosphore total		
<b>H24</b>		<b>Nitrates</b>		
H25		Nitrites		
<b>H26</b>		<b>Silicates</b>		
<b>H27</b>		<b>Alcalinite</b>		
<b>H28</b>		<b>Ph</b>		
<b>H30</b>		<b>Eléments trace</b>		
<b>H31</b>		<b>Radioactivité</b>		
<b>H32</b>		<b>Isotopes</b>		
H33		Autres gaz dissous		
<b>H71</b>		<b>Mesures (T,S) de surface en route</b>		
H72		Chaînes de thermistances		
H73		Traceurs géochimiques (ex fréons)		
<b>H74</b>		<b>CO2</b>		
H75		Azote total		
H76		Ammonium		
H90		Autres mesures chimiques dans l'eau		
M01		Haute atmosphère		
M02		Rayonnement incident		
M03		Basse atmosphère		
M04		Glaces de mer		
M05		Mesures de routine irrégulières		
M06		Mesures de routine systématiques		
M71		Chimie atmosphérique		
M90		Autres mesures météorologiques		
P01		Matières en suspension		
<b>P02</b>		<b>Métaux lourds</b>		
P03		Résidus pétroliers		
P04		Organochlores		
P05		Autres substances dissoutes		
P12		Dépôts benthiques		
P90		Contamination des organismes		

## ZONES GEOGRAPHIQUES CODEES

*Entourer le code correspondant le mieux à la zone étudiée et reporter le sur la première page*

COD E	ZONE	CODE	ZONE
A00	OCEAN ATLANTIQUE	I21	MER ROUGE
A01	OCEAN ATLANTIQUE NORD	I22	GOLFE DE SUEZ
A10	ATLANTIQUE N E (LIMITE 40 W)	I23	GOLFE D'AKABA
A12	GOLFE DE GASCOGNE	I31	MER D'OMAN
A13	MANCHE	I32	GOLFE D'OMAN
A14	MER DU NORD	I33	GOLFE PERSIQUE
A15	MER DU GROELAND	I34	MER DES LAQUEDIVES
A16	MER DE NORVEGE	I35	CANAL DU MOZAMBIQUE
A17	CANAL DE BRISTOL	I41	GOLFE DU BENGALE
A18	MERS INTERIEURES DE LA COTE OUEST D'ECOSSE	I42	MER DES ANDAMAN OU MER DE BIRMANIE
A19	MER D IRLANDE ET CANAL SAINT-GEORGES	I43	DETROIT DE MALACCA
A21	MER BALTIQUE	I44	DETROIT DE SINGAPOUR
A22	GOLFE DE BOTHNIE	I51	GRANDE BAIE AUSTRALIENNE
A23	GOLFE DE FINLANDE	I52	DETROIT DE BASS
A24	GOLFE DE RIGA	J70	ARCHIPEL D'INDONESIE
A25	KATTEGAT (SUND ET BELTS)	J71	MER DE SULU
A26	SKAGERRAK	J72	MER DE CELEBES
B10	ATLANTIQUE N W (LIMITE 40 W)	J73	MER DES MOLUQUES
B34	LES PASSAGES DU NORD-OUEST	J74	GOLFE DE TOMINI
B35	BAIE DE BAFFIN	J75	MER DE HALMAHERA
B36	DETROIT DE DAVIS	J76	MER DE CERAM
B37	MER DU LABRADOR	J77	MER DE BANDA
B38	BAIE D HUDSON	J78	MER D'ARAFURA
B39	DETROIT D HUDSON	J79	MER DE TIMOR
B64	GOLFE DU SAINT-LAURENT	J81	MER DE FLORES
B65	BAIE DE FUNDY	J82	GOLFE DE BONI
B86	GOLFE DU MEXIQUE	J83	MER DE BALI
B87	MER DES ANTILLES	J84	DETROIT DE MAKASSAR
<b>C10</b>	<b>ATLANTIQUE EQUATORIAL (10N-10S)</b>	J85	MER DE JAVA
C14	GOLFE DE GUINEE	J86	MER DE SAVU
C20	ATLANTIQUE S E (LIMITE 20 W)	P00	OCEAN PACIFIQUE
C30	ATLANTIQUE S W (LIMITE 20 W)	P01	PACIFIQUE NORD
C31	RIO DE LA PLATA	P06	MER DE BERING
C80	OCEAN ATLANTIQUE SUD	P10	PACIFIQUE NE (LIMITE 180)
D00	MEDITERRANEE	P11	GOLFE D'ALASKA
D10	MEDITERRANEE, BASSIN OCCIDENTAL	P12	EAUX COTIERES DE L'ALASKA DU SUD-EST
D11	DETROIT DE GIBRALTAR	P13	EAUX COTIERES DE COLOMBIE BRITANIQUE
D12	MER D'ALBORAN	P14	GOLFE DE CALIFORNIE
D13	MER DES BALEARES (OU MER D'IBERIE)	P20	PACIFIQUE NW (LIMITE 180)
D14	MER LIGURIENNE	P21	MER D'OKHOTSK
D15	MER TYRRHENIENNE	P22	MER DU JAPON
D30	MEDITERANNEE, BASSIN ORIENTAL	P23	MER INTERIEURE (SETO NAIKAI)
D31	MER IONIENNE	P24	MER JAUNE (HOANG HAI)
D32	MER ADRIATIQUE	P25	MER DE CHINE MERIDIONALE (NAN HAI)
D33	MER EGEE (L'ARCHIPEL)	P26	MER DE CHINE ORIENTALE (TUNG HAI)
D41	MER NOIRE	P27	GOLFE DE THAILANDE (SIAM)
D42	MER DE MARMARA	P28	MER DES PHILIPPINES
D43	MER D'AZOV	Q10	PACIFIQUE SE (LIMITE 140 W)
G00	OCEAN ARCTIQUE	Q20	PACIFIQUE SW (LIMITE 140 W)
G11	MER DE SIBERIE ORIENTALE	Q21	MER DE TASMAN
G12	MER DES TCHOUKTCHES	Q22	MER DU CORAIL
G13	MER DE BEAUFORT	Q23	MER DES SALOMON
G14	MER DE LINCOLN	Q24	MER DE BISMARCK
G17	MER DE BARENTSZ	Q80	PACIFIQUE SUD
G18	MER BLANCHE	T00	OCEAN ANTARCTIQUE
G19	MER DE KARA	T11	ANTARCTIQUE, SECTEUR ATLANTIQUE
G21	MER DE LAPTEV	T21	ANTARCTIQUE, SECTEUR INDIEN
I00	OCEAN INDIEN	T31	ANTARCTIQUE SECTEUR PACIFIQUE
I11	GOLFE D'ADEN	Z99	TERRES EMERGEES

## Formulaire n°3

### Compte-rendu de perte de matériel

**CAMPAGNE :**

**NAVIRE :**

**CHEF DE MISSION :**

**DATE :**

**Date et lieu de constatation de la perte ou de la disparition :**

**Description du matériel :**

**Coût de l'équipement :**

**Commentaires :**

**Date de rédaction :**

**Signature chef de mission**

**Signature du commandant**

## Formulaire n°4

### Compte-rendu d'utilisation de produits chimiques

CAMPAGNE : **AMANDES I**

NAVIRE : **ANTEA**

CHEF DE MISSION : **HAMELIN Bruno**

DATE : **7 / 1 / 08**

#### 1 - Liste des produits chimiques et conditions d'utilisation.

Nom du produit	Quantités stockées et utilisées	Lieu de stockage et lieu d'utilisation (N° du laboratoire)	Hotte utilisée
<b>HCl</b>	<b>6 L</b>	<b>Labo humide</b>	
<b>NH4OH</b>	<b>3 L</b>	<b>Labo humide</b>	

#### 2 - Y a-t-il eu des incidents de manipulations :

**NON**

Si oui lesquels :



Institut de recherche  
pour le développement

### 3 - Débarquement des produits chimiques non utilisés et des déchets

Rappel :

Tous les produits chimiques (utilisés ou non) et les déchets doivent être débarqués à la fin de la campagne. Il appartient au chef de mission d'approvisionner les contenants nécessaires pour le stockage des déchets. Des dérogations peuvent être obtenues pour un débarquement ultérieur mais il faut obligatoirement en faire la demande au plus tard à la réunion de préparation de la campagne afin d'en étudier la faisabilité.

	Visa le jour de fin de mise à disposition
<b>Chef de mission</b>	
<b>Commandant</b>	

### 4 - Si le débarquement des produits chimiques est différé

Lieu et date du débarquement :

**Fin de mission AMANDES II (janvier 2008)**

*Engagement du chef de mission d'organiser le débarquement des produits chimiques dans le port et à la date prévue ci-dessus*

Je soussigné(e) **Hamelin Bruno**, chef de mission de la campagne **AMANDES I** m'engage à débarquer les produits chimiques et les déchets dans le port de **CAYENNE** en date du **28 janvier 2008**

Date : **07 / 01 / 08** Signature :





Institut de recherche  
pour le développement

**5 - Autres utilisations de hottes (ex : microbiologie)**

Type de manipulation	N° du laboratoire	Hotte utilisée

## Formulaire n°5

### Compte-rendu d'utilisation de radioéléments

FICHE D'UTILISATION DE RADIOELEMENTS A BORD DES NAVIRES (Décret n° 2003-196 du 31 mars 2003)			
Nom de la campagne :			
Dates de la mission - Du		au	
Port d'embarquement des produits :		Date :	
Port de débarquement des produits :		Date :	
Nom du chef de mission :			
Radioéléments utilisés :			
Lieu d'utilisation :			
TYPE DE SOURCE SCHELLES OU NON SCHELLES EMBARQUEES		ACTIVITE DES SOURCES	RESULTATS DES FROTTIS (.)
<b>DECHETS</b>	Les déchets sont conditionnés dans des fûts ou bidons prévus à cet effet :	OUI	NON
	Les déchets sont bien séparés (SOLIDES et SOLIDES LIQUIDES et LIQUIDES) :	OUI	NON
	La nature du radioélément utilisé est bien indiquée sur chaque bidon ou fût :	OUI	NON
	L'activité résiduelle des déchets est bien indiquée sur chaque bidon ou fût :	OUI	NON
	Des frottis ont été effectués sur les surfaces extérieures des bidons ou fûts :	OUI	NON
<b>AU COURS DE LA CAMPAGNE REMARQUES ; INCIDENTS:</b>			



**ETAT DES LIEUX**

Je soussigné \_\_\_\_\_ chef de mission, déclare avoir procédé au contrôle de décontamination à l'issue de la campagne et certifie que les locaux de stockage et de travail sont :

- non contaminés
- décontaminés
- en attente de résultats de frottis

**Visa du commandant**

**Visa du chef de mission**

(.) Si l'analyse des frottis se fait après le débarquement, le chef de mission s'engage à expédier les résultats à l'ingénieur sécurité de l'Ifremer.

## Formulaire n°6

### Résumé de la campagne pour usage dans des documents de vulgarisation de la DIC

Cette fiche résumée de la campagne est destinée à être incluse dans des documents de vulgarisation scientifique et technique du Département Information et Communication de l'IRD.

Fiche à expédier, par email ([flotte-ird@ird.fr](mailto:flotte-ird@ird.fr)), le jour de fin de mise à disposition pour transmission au Département Information et Communication de l'IRD

**CAMPAGNE : AMANDES I**

**NAVIRE : ANTEA**

**CHEF DE MISSION : HAMELIN Bruno**

**DATE : 18 Novembre – 2 Décembre 2007**

#### 1 - Présentation de l'équipe scientifique embarquée

Six géochimistes des UMR IRD CEREGE, LMTG et LEGOS. Un électronicien de l'US XXX de l'IRD, et un ingénieur de la Division Technique de l'INSU pour l'installation des mouillages d'océanographie physique.

#### 2 – Thème de recherche

(rédaction à l'attention du service de presse de l'IRD et du grand public)

Première mission programmée dans le cadre du projet « AMANDES » de l'ANR, la campagne visait à l'installation de sept mouillages en vue de mesures d'océanographie physique sur le plateau continental au débouché de l'Amazone, ainsi qu'à des prélèvements d'eau par rosette, pour analyses à bord ou après retour au laboratoire, de traceurs géochimiques et isotopiques pour la caractérisation de l'influence des eaux du fleuve sur la biogéochimie de l'océan Atlantique ouvert.

#### 3 – Zone de travail (positions géographiques des sites, profondeurs)

Plateau continental au débouché de l'Amazone. Réflexion du panache de l'Amazone vers l'Atlantique central.

#### 4 – Résumé des travaux menés et des premiers résultats

(rédaction à l'attention du service de presse de l'IRD et du grand public)

Prélèvements d'eaux en cours d'analyses en laboratoires pour les traceurs géochimiques et isotopiques (premiers résultats attendus courant 2008. Analyses des isotopes du radium effectuées à bord en cours de dépouillement.

Mesures de courantométrie en cours par l'instrumentation sur mouillage, dont le relevé est programmé en janvier 2008 (AMANDES II).

## 5 - Documents audio-visuels

Reportage RFO lors de l'embarquement de la mission.

## Formulaire n°7

### Fiche confidentielle Genavir

*Formulaire à ne remplir que s'il y a un problème de gestion relevant strictement de Genavir  
A expédier par **courrier confidentiel** à Genavir A/DU*

**GENAVIR/ADU**  
**GENAVIR - B.P. 71 – 29280 PLOUZANE**  
**( : 02 98 22 44 20**  
**email : [jacques.paul@ifremer.fr](mailto:jacques.paul@ifremer.fr)**

Mesdames, Messieurs,

Vous avez été CHEF DE MISSION au cours de la campagne.....

Vous établirez un COMPTE RENDU de CAMPAGNE que l'Armement de GENAVIR lira avec SOIN.

Il nous importe en effet de savoir COMMENT s'est déroulée la CAMPAGNE et les DIFFICULTES que vous pouvez avoir RENCONTREES dans vos relations avec GENAVIR.

Ces COMPTES RENDUS de CAMPAGNE largement diffusés ne sont pas toujours le meilleur moyen pour nous faire part de vos critiques et de vos propositions en vue d'améliorer le déroulement des campagnes suivantes. Aussi je vous propose de me retourner, si vous le jugez utile, LA FICHE CONFIDENTIELLE jointe avec vos remarques.

L'objectif pour GENAVIR est essentiellement de mieux vous satisfaire à l'avenir et éventuellement de vous faire connaître nos contraintes.

L'Administrateur Unique  
GENAVIR

**CONFIDENTIEL**

**Campagne:.....**  
**Navire :.....**  
**Date de la campagne :.....**  
**Chef de Mission :.....**

**Avez-vous été gêné dans le déroulement de la campagne par des problèmes d’horaires de travail des marins.**

**Avez-vous des critiques à faire sur la logistique – accueil – restauration – couchage – entretien des cabines etc.....**

**Souhaitez-vous rencontrer un responsable de Genavir pour “ debriefer ” la campagne ou aborder d’autres points plus délicats.**

Date :

Signature :

Dear Madams and Sirs,

You were Cruise Head Scientists during the cruise.....

You will draw up a cruise report that GENAVIR will read carefully.

It is actually important to know how the cruise went off and the difficulties encountered in your relationship with GENAVIR.

These cruise reports widely spread are not always the best mean to inform us of your criticisms or your proposals in order to improve the progress of the next cruises. So, I suggest if you think it is hopeful, to send me back **the attached confidential form**, filled in with your observations.

The aim for GENAVIR is mainly to do our best to your satisfaction and if necessary that you may know our constraints.



**CONFIDENTIAL**

**CRUISE:**.....  
**VESSEL :**.....  
**Date:**.....  
**CRUISE HEAD SCIENTIST :**.....

**Were you hindered throughout the cruise owing to working hours of the crew ?**

**Have you any critic to make about logistic – welcoming – food – bedding – maintenance of the cabins....?**

**Do you wish to meet a person in charge at GENAVIR for debriefing the cruise or to talk about tricky points?**

Date :  
Signature :